

サウナご利用ガイド

Sauna User Guide/사우나 사용 가이드

ご利用可能時間:

Available hours/이용 가능한 시간

15:00 ~ 22:00

ご利用
料金

Fee/이용요금

1時間:

1 hour/1시간

¥1,000

※お水とタオル付き

*Water and towels included/물과 수건 포함

貸切利用

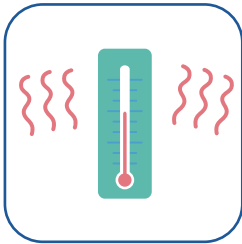
Exclusive use/전세 이용

※最大4名利用

*Maximum 4 people/최대 4명 이용

¥4,000 (1時間 / 1 hour/1시간)

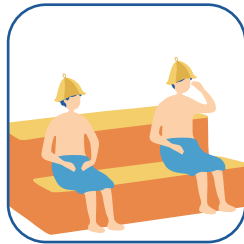
- ・ご予約状況により、別グループとご利用になります。
- ・貸切利用ご希望の際はフロントへお伝えください。予約状況により貸切を承れない場合もございます。
- ・ Depending on the reservation situation, you may be sharing the space with another group.
- ・ If you would like to reserve the space exclusively, please inform the front desk. We may not be able to accommodate your request depending on the reservation situation.
- ・ 예약 상황에 따라 다른 그룹과 이용됩니다.
- ・ 전세 이용 희망하시는 경우는 프런트에 전에 주세요. 예약 상황에 따라 전세를 받을 수 없는 경우도 있습니다.



温度

Temperature/온도

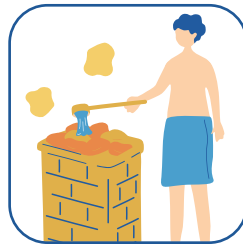
95°C 設定 /Set to 95°C/95°C 설정



収容人数

Capacity/수용 인원

最大4名 /Maximum 4 people/최대 4명 이용



ロウリュ

Loyly/로리



水風呂

Cold bath/물욕

18°C 設定 /Set to 18°C/18°C 설정



外気浴

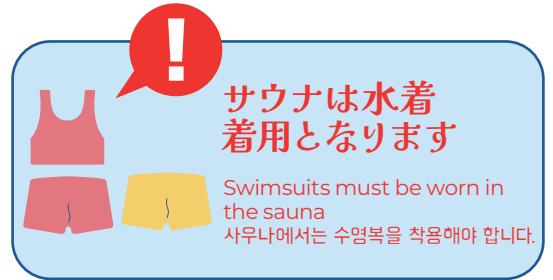
Exposure to outside air/외기욕



ルームキーはフロント
へお預けください

Please leave your room key
at the front desk

룸 키는 리셉션에 맡겨주세요.



サウナは水着
着用となります

Swimsuits must be worn in
the sauna
사우나에서는 수영복을 착용해야 합니다.

(ご持参ください /Please bring/가져오세요)

貸出 /Lending/대출: 500 円 /1 회

※数に限りがございますので、事前にお声がけください。

*Numbers are limited, so please contact us in advance.

수예 한계가 있으므로, 미리 말씀해주시요.

サウナ利用規定 /Sauna Terms and Conditions/사우나 이용약관

- ・ご宿泊のお客様限定でご利用いただけます。
- ・快適にご利用をいただく為、事前のご予約をお願いいたします。
- ・更衣室がございませんので、受付後に水着着用でサウナへお越しください。
- ・高血圧、心臓疾患、妊娠中、その他医師に禁止されている方のご利用はお控えください。
- ・ Available exclusively for hotel guests.
- ・ To ensure a comfortable experience, please make a reservation in advance.
- ・ There haven't changing room, so please wear your swimsuit when coming to the sauna after checking in.
- ・ Please refrain from using the facility if you have high blood pressure, heart disease, are pregnant, or have been advised against it by a doctor.
- ・ 숙박 고객 전용입니다.
- ・ 쾌적한 이용을 위해 사전 예약을 부탁드립니다.
- ・ 탈의실이 없으므로 접수 후 수영복을 착용하고 사우나에 오십시오.
- ・ 고혈압, 심장 질환, 임신 중이거나 의사가 금지한 경우 이용을 삼가해 주십시오.
- ・ 飲酒後・極度の疲労時・発熱時のご利用はお控えください。
- ・ 満腹時・傷の不完全治療時のご利用時に異常を感じたら速やかにご利用はお控えください。
- ・ 水分を必ず補給して、脱水症状や熱中症にならないようご注意ください。
- ・ Please refrain from using the facility after drinking alcohol, when extremely fatigued, or when you have a fever.
- ・ If you feel unwell after using the facility when full or with untreated wounds, please stop using it immediately.
- ・ Be sure to stay hydrated to avoid dehydration and heatstroke.
- ・ 음주 후, 극도의 피로 시, 발열 시 이용을 삼가해 주십시오.
- ・ 포만감이 있거나 상처가 완전히 치료되지 않은 상태에서 이용 시 이상을 느낀다면 즉시 이용을 중단해 주십시오.
- ・ 탈수를 방지하고 열사병에 주의하기 위해 반드시 수분을 보충하십시오.

Lit
Sauna
Miyakojima